

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaújhely, Fő tér 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,  
főszerkesztő.

NÉMETH PÁL,  
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, fél évre 5 kor,  
negyed évre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petít betűknél nagyobb, svagy  
disztributív, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmérték szerint egy négyzet  
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-  
seknek árkedvezmény.

## Uj helyzet előtt.

— dec. 29.

Ma, vagy holnap megtörténik a Wekerle kormány felmentése s azzal egyidejűleg az új kormány kinevezése, Lukács László miniszterelnökségével.

A régen huzódó válság tehát végre befejezést nyer. Hogy az ország nyer-e vagy veszít a megoldás által, ezt ma még nem lehet tudni, a jövődőlgetés pedig nagyon hálátlan dolog főleg a politikában, mert maga Akiba rabbi sem bocsátotta volna ki ajkain közel 2000 év előtt ama híres, szállóigévé vált mondását, hogy: nincs semmi új a nap alatt, ha akkor létezett volna Magyarország s a tudós rabbi a jelen magyar politikai viszonyokkal lett volna ismerős. Mert bizony van új a nap alatt, amint ezt a legutóbbi napok politikai eseményei bizonyítják.

Mindenekelőtt konstatálnunk kell, hogy az új miniszterelnök, kit mindenki mint tősgyökeres 67-es politikust ismer multi szerepléséből, saját kijelentése szerint szakított előbbi politikai irányzatával. Lukács László ma ugyanis azt mondja, hogy az ő meggyőződése szerint Magyarországot elsősorban közgazdasági téren kell megerősíteni, tehát helyénvalónak látja az önálló bank előkészítő munkálatainak megtételét. — Lukács e kijelentésével magához vonzotta azokat, akik vele mint „hazaáruló darabonttal“ még csak e nyár elején sem akartak szóba állani, dacára, hogy már akkor is így nyilatkozott s kereste a kibontakozás fonálát.

Uj továbbá a nap alatt az is, hogy midőn pár nap előtt gr. Andrássy Gyula feltárta a Justh párt előtt, mily rettenetes gazdasági veszedelmekbe sodorhatja az országot az indemnitás megtagadása esetén 1910. január 1-jével beálló exlex; hogy mily rettenetes károkat okozott a nemzetnek már az eddigi szerte-huzás is: arra az ellentábor előkelőségeitől azt a választ nyerte: „mi nem érezzük meg a gazdasági válságot; az indemnitást nem adjuk meg“. És ime most megfogják adni, úgy hogy az exlex csak néhány napig tart, mert az új Lukács kormány állítólag még ez éven, de minden esetre január első napjaiban bemutatkozik a Házban s azonnal

lesz indemnitás, hogy a közgazdasági rettenetes válságok elkerültessenek.

Hogy mindamellett a kibontakozás már eddig jutott volna s hogy már csak a Krisztus palástján való osztozkodás lenne hátra, abban tamaskodunk. Lukács ismételtén kijelentette, hogy az egyes pártvezérekkel folytatott tárgyalások során olyan tárgyi nehézségek merültek fel, melyeket eddig még nem sikerült eloszlatni s így inkább azt hiszszük, hogy nincs megegyezés, mert Justhék lekötötték magukat a fix datumhoz, amit visszavizni nem lehet, mert ez esetben igazán ők esnének az elvétel bűnébe, amivel csak pár hét alatt is másokat vádoltak meg.

Egyébiránt legyünk türelmekel, 1—2 nap mulva a helyzetéről tiszta képet nyerünk s ha ez nem lesz olyan sötét, mint a minőnek mi látjuk, a csalódásnak mi fogunk legjobban örülni.

## Sátoraljaújhely város államsegélye.

### 9000 koronás államsegély.

— dec. 28.

A városok segélyezésére a törvényhozás által az 1909. évi államköltségvetésbe fölvetett 2.000.000 koronát a múlt héten utalványozta ki gr. Andrássy Gyula belügyminiszter a városoknak.

Sátoraljaújhely 9000 koronát kapott e összegből, melynek rendelkezése elsősorban az: hogy a városi tisztviselők fizetését a kor követelményeinek megfelelően rendezni s a munkást az ő méltán kiérdemelt, tisztességes béréhez lehessen juttatni. — A képviselőtestület legközelebbi rendes ülésének tárgyát képezi majd, hogy az államsegély mi módon használtassék fel.

A belügyminiszter idevonatkozó rendelkezéséből közöljük még, miszerint az államsegély kifejezetten a tisztviselők fizetésének javítását célozza elsősorban, azon városoknál pedig, hol a fizetésrendezés már megfelelő stádiumban állana, a segítségre utalt összeget a városi rendőrség fejlesztésére, közegészségügyi intézmények létesítésére, (csatornázás, vízvezeték stb.) vagy városrendezési és fejlesztési célokra kell fordítani. A város háztartását terhelő rendes kiadásokra azonban az állami segély összeg fel nem használható, ilyen célokra a költségvetésben fedezetül be nem állítható és a közpótdók leszállítására

nem fordítható. Kijelenti továbbá a miniszter, hogy ez az államsegély nem tekinthető állandó jelleggel bíróknak; ebből a mostani utalványozásból a jövőre konzekvencia nem vonható le, tehát államsegély címen a város költségvetésének bevételi rovatába sem a most utalt összeg, sem ennek megfelelő reménybeli összeg a jövőben be nem állítható, mert az 1909. évi államköltségvetési törvény is, — mely csak időleges hatálylyal bír, — nem tette ezt az államsegélyt s nem is tehetette állandó jellegűvé.

Városunk mindenesetre hálával tartozik gr. Andrássy Gyula belügyminiszternek e jóakaratu támogatásáért, mert a mi szerény anyagi viszonyaink között 9000 korona is igen nagy összeg és nagyon üdvösen használható fel a legszükségesebbekre, melyeknek fedezete így nem fogja a polgárságot újabb terhekkel sújtani.

## Kereskedelmi és iparkamarai tagok választása előtt.

— dec. 28.

A kereskedelmi és iparkamarai tagok közeledő választására hívom fel kartársaim figyelmét, mikor jól fel-fogott érdekükben arra kérem, hogy ne sikoljanak át ezen nagy horderejű kérdésen közömbösen s ne vizsgálják ezt a kérdést a közönyösség szemüvegén keresztül.

A múltban ezen mindig átsiklottak s az érdekeltek csak a lapokból tudták meg, hogy melyik helyi nagyság került „győztesen“ a leszávozott 8—10 tagnak bizalmából taggá.

Kiváncsiságból mintegy ötven kartársnál érdeklődöm nevük felől, a válasz egybehangzóan hangzik: „Nem tudom“. Előveszem a kamara évkönyvét, semmi nyomát sem találom a zempléni delegátusok munkálkodásának. Mintha ott nekünk semmi keresni valónk nem lenne, mintha mi mindenben tejben-mézben úszó Kanaán lennénk, mintha itt semmi „jaj“ nem hallatszanék, mintha a vasuti közlekedés, a helyközi telefon rendszerrel, az ipari vállalatok szubvenciójának kérvényei, a homonnai kereskedelmi iskolának hozzánk leendő áthelyezése közreműködésünk nélkül is biztos sikerhez vezetne, mintha az országban észlelhető kereskedelem ellenes mozgalom semmi ellenakciót nem kívánna, mintha legutóbb hozott törvényeink közül a kötelező munkásbiztosítás oly általános hozsannát keltet volna.

Pedig a megalégedés nem általános s anélkül, hogy egyes személyeket érinteni akarnék, vagy általam ismert és nagyrebecsült kvalitásait

kisebbiteni, kijelentem, hogy úgy a kamarák, mint az érdekeik megvédésére odaküldött delegátusaink, — pedig a városunkbeli tagok között is van olyan tehetség, aki széleskörű szaktudását csak közömbösségből nem értékesíti — nem töltik be azt a fontos missiót, amit a kereskedelmi és ipari érdekeltég méltán elvárna tőlük.

A kamarák a múltban a kereskedők és iparosok védbástyái, igazi mentővárai voltak s a törvényhozás a kamarák véleménye nélkül egy szaktörvényjavaslatot sem tárgyalt le, a kamarák véleménye respektáltatott, mert a kormányhatalom mindig számolt azon nagy, egységes táborral, mely a kamarák háta mögött sorakozott.

A legutóbbi években azonban a kamarák csarnokába is bevonult a politika, a választások is pártárnyalatok szerint ejtettek meg és így esetről-esetre kiesett onnét az arra hivatottak csoportja, minek természetes következménye az lett, hogy a fennen lobogtatott kereskedelmi és ipari harcok lobogója kihullott kezükből. Ma azonban a meddőnek bizonyult közjogi harcok helyett a közgazdasági harcok lépnek előtérbe s azok a politikusok is, akiket meggyőződésben ég és föld választott el egymástól, a gazdasági harcok kivívásának érdekében kezét fognak. Ma, midőn a baj is nagyobb, mint valaha volt, amidőn országsszerte érezzük a kereskedelem és ipar elnyomottságát, amidőn látjuk, hogy a nyugat országai egész tevékenységüket gazdaságuk megerősítésére fordítják, mi is eszmélni kezdünk.

Aki figyelemmel kíséri az országban most lezajló kamarai választásokat, az új szellem pirkadását észlelheti, látja, hogy az érdekeltek a régi rendszerrel szakítani akarnak s a kereskedelem és iparkamara szent csarnokába érdekeik igaz védelmezőit küldik, akik a bajoknak ismerői, szószólói.

Ott voltam Kassán a legutóbb lezajlott választásnál, öröm töltötte el lelkemet, amint láttam kartársaim lelkes harcát. A harei lobogón e sokatmondó szócska tündöklött „dolgozni“! A dolgozni akarók csoportja győzött, mert győznie kellett, de bennünket ez ki nem elégíthet, mert azok elsősorban saját érdekükért fognak sikra szállani, hozzánk mostohák, érdekük nem érdekünk, érdekünk nem az ő érdekük.

A közeledő választások előtt arra kérem a kereskedőket és ikertestvéreinket, az iparosokat, hogy szomszédjaink lelkesedése hasson át ben-

## PÁSZTOR LIPÓT

vízvezeték és villanszerelési vállalkozó

Sátoraljaújhely, Rákóczi-utca 48. szám.

Ajánlkozok házi vízvezeték és villany-csengők berendezésére. Házak jó karban tartása évi számlára (pauschale) jutányosan számíttatnak.

— Minden előforduló javítások olcsón és pontosan végeztetnek. —

Vidéki megrendelések levelezőlapon esközölhetők és kívánatra rögtön oda-utazom.

nünket is s a választások előtt behatóan foglalkozunk ezen fontos kérdéssel s válasszuk meg mi is a dolgozni akarók csoportjából azokat, a kik multjunktól és képzettségüknél és tevékenységüknél fogva magukat arra érdemesebbé tették.

Szólítsuk fel állásfoglalásra a kereskedelmi társulat és ipartestület vezetőit és hívjuk fel hason állásfoglalásra az összes megyei érdekeltséget, hogy a fontos kérdést tegyék magukévá.

Eleget tanulhattunk már a saját kárunkon, elérkezett már az okulás ideje is!

Schweiger Márk.

## VÁRMEGYE ÉS VÁROS

(K) **Közig. gyakornok kinevezése.** Meczner Gyula főispán *Grund Oszkár* díjtalan közig. gyakornokot segélydíjas közigazgatási gyakornokká kinevezte.

(K) **Népkönyvtár adományozás.** A földmivélsügyi miniszter Tálya községnek egy 150 kötetből álló népkönyvtárt adományozott.

(K) **Vármegyei irnoki kinevezés.** Meczner Gyula főispán *Szentgyörgyi József* vármegyei napidijast vármegyei irnokká kinevezte.

(K) **A sárospataki tisztújítás.** Lapunk legutóbbi számának fenti című közleményére vonatkozólag lovag *Bogyay Zsigmond* ur, sárospataki birtokostól levelet kaptunk, melylyel cikkünk egyes kitételeit helyreigazítani kéri. Bogyay ur kijelenti ugyanis, hogy ő, dacára annak, miszerint a községi főbírói állásra vonatkozóan pályázati kérvényének benyújtására több oldalról felkérte, sőt *Bessenyei Zenó* dr. járási főszolgabírótól ígéretet nyert arra nézve is, hogy őt jelölni fogja, kérvényét nem nyújtotta be, a pályázatban részt nem vett, így tehát a megválasztott *Szabó Zsigmond* dal szemben nem is állott.

(K) **Fegyelmi eljárás alá vont körjegyző.** A vármegye alispánja *Lebovics Mór* bodrogszentosi körjegyző ellen szabálytalan bizonyítvány kiállításáért a fegyelmi eljárást elrendelte.

(K) **Bíróválasztások.** Ujcsanános községben a megtartott községi bíróválasztáson Nagy János lett három jelölt között községi bíróvá megválasztva. — *Lasztócz* községben pedig újlag *Kiszely Pál* lett bíróvá megválasztva.

## HIREK.

— **Szilveszter estéje.** Az esztendő utolsó napja holnapután merül a végtelenség tengerébe. Lelkiszámadással tartozik e napon mindenki, nemcsak önmagának, de a sorsát intéző Gondviselésnek is. Pénteken d. u. 3 órakor a sátoraljaujhelyi ref. templomban, este 6 órakor pedig a róm. kath. plébánia templomban lesznek háláénekek és szentbeszédek egybekötött istentiszteletek tarva.

— **Művész híre.** *Svárdström* Valborg dalénekesnő által hirdettetett pályázaton a 100 koronás jutalmat *Polonyi Elemér* zongoraművész nyerte el.

— **Újévi gratulációk megváltása** címén a helybeli árvaház javára újabban a következő adományokat vették: *Bessenyei István* 6 kor., *Dános Miklós* 4 kor., *Vass József* 3 kor., *Klein Izidor* építész 3 kor., *dr. Nyomárkay Odón* 2 kor., *Kiss Odón* 2 kor., *Nemthy József* 3 kor., *Váry Rezső* 2 kor., *dr. Kende Miksa* 2 kor., *Polyánszky Gyula* 3 kor., *Bihary Emil* 2 kor. Eddigi gyűjtésünk összege 57 korona.

— **Eljegyzések.** *Dr. butkai Wiczmandy Jenő* tart. honvéd huszárhadnagy és nagytehetségű fiatal író, *butkai Wiczmandy Odón* földbirtokos

fia eljegyezte nagykanizsai és kárisi *Szerviczky Emmi* néhai nagykanizsai és kárisi *Szerviczky István* volt huszár ezredes leányát. — *Lábas Béla* kir. törvényszéki bíró jegyet váltott néhai *Vitányi Bertalan* szerezési ügyvéd leányával, *Klárkával*. — *Romancsák Andor* helybeli jóhírű fodrász jegyet váltott *Palyo Pál* varannósemernyei iparos leányával, *Mariskával*.

— **A koreszmák létszámának apasztása.** Nagy feltűnést keltett az italmérők körében lapunk multi számának ama közleménye, mely szerint a m. kir. pénzügyminiszter a m. kir. belügyminiszterrel egyértelműleg elrendelte, hogy Sátoraljaujhely város területén a 81-re szaporított korlátlan italmérések számát a kir. pénzügyigazgató 40-re apasztassa. Most természetesen sokan vannak, akik félnek engedélyük elvonása miatt. — Megnyugtatjuk őket illetékes helyről vett információink alapján, hogy csak azok engedélye lesz fokozatosan bevontva, kik vagy nagyon sűrűen, egymástól alig élhetve tartanak koreszmát, vagy helyiségeik nem felelnek meg a köztisztaság és közrend törvényes kívánalmainak.

— **Halálozás.** *Szakács Andor*, a Palásthy szintársulat kedvelt, közismert művésztagját folyó hó 23-án családjával együtt súlyos csapás érte. Fia, a 17 éves *Andor* halt el az „Erzsébet” kórházban, ahol ápolás alatt állott. A tüdővész ifju áldozatát folyó hó 25-ikén délben temették el a szintársulat tagjainak s a közönségnek meleg részvéte mellett.

— **Ruhakiosztás.** A *Schweiger Ignátné* elnöksége és *Alexander Vilmos* társelnöksége mellett működő „Malbich Arumim Egyesület” e tél folyamán a helybeli orth. izr. elemi iskolát és talmudtóra iskolát látogató szegény sorsu tanulók közt 19 öltönyt, 6 téli kabátot, 28 pár eszimat, 27 trikót és 30 sapkát osztott ki; jótéteményekben részesített 34 gyermeket. Köszönetet érdemelnek *Hazai Sámuelné*, *Gárdos Mór* és *Krausz Hermanné* ruhaberzserzési bizottsági tagok, akik a ruhaneműk beszerzése körül önzetlenül fáradoztak. A egyesület vezetősége azt a kérelmet intézi a társadalom jótékony szívű tagjaihoz, hogy az egyesületbe, melynek évi rendes tagsági díja egy korona, alapító tagsági díja egyszersmindenkorra fizetendő husz korona, tömegesen belépni sziveskedjenek; továbbá házi mulatságaik és ünnepélyeik alkalmával gyűjtést rendezni; gyűjtőpersek elhelyezésére ajánlkozni és az egyesület távirat blankettáit (kaphatók 50 fillérért *Deutsch Mór* könyvkereskedőnél) menyegzők alkalmával használatba venni kegyeskedjenek. Tagul való belépésre jelekezhetni az elnökaónél, vagy a társelnöknel. — Ugyanők az egyesület céljaira adományokat is elfogadnak és hírlapilag nyugtáznak.

— **Kinevezés.** A sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgató a vezetés alatt álló hivatalnál megüresedett hivataliszolgái állásra *Novák István* sátoraljaujhelyi lakost nevezte ki.

— **Nyilvános köszönetek.** Az árvaház karácsonyfájához adományokkal a következők járultak: *Zinner Henrik* 10 korona, továbbá *Behyna Kálmán*, *Bilanovics*, *Dolozselek*, *Bernáth Aladár* és *Hornyay Ferenc* és *Hornyay Béláné*, *Gyarmathy Béla*, *Juhász Jenőné*, *Nyomárkay Odóné*, *Tátray Dezsőné* és *Schön Sándor* részint élelmiszerek és csemegékkel, részint ruházati cikkekkkel fogadják a jó szívű adományokért a leghálásabb köszönetét az árvák nevében az elnökség részéről. — *Dr. Chudovszky Mór* kórházi igazgató főorvos ur a helybeli árvaház karácsonyfájára husz koronát adományozott. Amidőn ezen összeget nyugtatom, egyszersmint a

nemes szívű adományozónak az árvaház nevében hálás köszönetemet nyilvánítom. Sátoraljaujhely, 1909. dec. hó 18-án. *Vass József*, az árvaház pénztárnoka.

— **Hitközségi adókiivetés.** A sátoraljaujhelyi statusquo izr. anyahitközség adókiivető bizottsága az 1910. évi hitk. és isk. adó kiivetését befejezvé, a kiivetési lajstrom 1910. évi január hó 6-áig a hitk. irodában közszemlére tétetett. Azok, kiknek adóját felemelték és kiket új tagokként adóztak meg, a bizottság határozatáról külön értesítést kapnak. Felszólamlások benyújtásának határideje ugyancsak január hó 6-ika. Elkésett felszólamlás figyelembe nem vehető. *A hitk. előjáróság.*

— **Az erdőhorváti-i új róm. kath. iskola.** Az erdőhorváti-i róm. kath. iskolát, melyet a kir. kincstár, mint az időközben *Bretzenheim* herceg kezébe átvett regéci uradalom akkori tulajdonosa még 1800-ban alapított, *Beregszászy István* kir. tanácsos, tanfelügyelő a mai kor igényeinek megfelelően nem találván, az uradalom jelenlegi birtokosnője és kegyurnője báró *Waldott-Basshenheim Frigyesné*, szül. *Beust Hedvig* bárónő elhatározta az iskola és tanítólak megfelelő átépítését, amely a folyó évben mintegy 7500 kor. költséggel be is fejeztetett, úgy hogy ma a községnek minden tekintetben modern, a hygiénikus követelményeknek megfelelő minta-iskolája van. A vármegye részéről még 1907-ben e célra kiutalt 400 korona segély eddig igénybe nem vétetett, miért is ezen összeg az iskola belső berendezésének felújítására, nevezetesen új padok beszerzésére fog felhasználni. A hitközség a maga részéről a szükséges fuvarok és kézi munkák ingyenes szolgáltatásával nagyban elősegítette e szép iskola létrejöttét.

— **Tulajdonost cserélt birtokok.** *Ozveggy Reuss* hercegné férje elhalálása következtében, összes felvidéki birtokait *Gatterburg* grófnénak 2,100.000 koronáért adta el. Pár év előtt vásárolta a herceg ezen birtokait 1,400.000 koronáért a *Wollmann* családtól, melyeknek egy részét 600.000 parcellázás utján már előzőleg értékesítette.

— **Egy közveszélyes, szökött rab elfogatása.** A sátoraljaujhelyi rendőrség legutóbb egy közveszélyes, szökött rabot tartóztatott le, ki lopásért 6 ízben volt büntetve, s most mint szökött rab állott körözés alatt. A rendőrségnek sikerült a körözött szökött rabot *Varga Sándor* paprikaárús *Andrássy-utcai* lakásán elfogni. Az elfogott bűnösnel a rendőrség több álkulcsot, tolvajlámpát s a bűnös fényképét találta, melyet a rendőrség felküldött az országos bünygyi nyilvántartáshoz, hol sikerült az elfogott közveszélyes rabot *Radosta Józsefet* agnoscálni. A szökött, rovott multu rabot átkísérte a rendőrség a kir. ügyészség fogházába, honnan *Nyiregyháza*ra viszik vissza régi börtönébe.

— **Vásáráthelyezések.** A kereskedelmiügyi m. kir. miniszter megengedte, hogy Gálzás községben a január hó 19-ére és 20-ára eső országos vásár az 1910. évben kivételesen január hó 26-án és 27-én, Nagymihály községben 1910. évben május hó 6-ára és 7-ére eső országos vásár május hó 9-én és 10-én, a június hó 13-ára és 14-ére eső országos vásár október hó 10-én és 11-én, a december hó 19-ére és 20-ára első országos vásár pedig december hó 12-én és 13-án, Tállya községben az 1910. évi január hó 22-ére eső országos vásár kivételesen 1910. évi január hó 18-án az október hó 19. napjára eső országos vásár pedig kivételesen október hó 11-én tartassék meg.

— **Szilveszter estéje a gyártelepen.** A sátoraljaujhelyi gyártelepi dal-, zene- és önképzőkör saját tagjai részére 1909. évi december hó 31-én a gyártelepi dalárda, a színházi zenekar és a szintársulat több jeles tagjának közreműködésével a gyártelepen táncmulatsággal egybekötött szilveszter estélyt tart. Kezdeté este 8 órakor. Belépti díj: Személyjegy 1 korona.

— **Tanítók figyelmébe.** A m. kir. kultuszminiszter ismét felhívta körreendeleileg a kir. tanfelügyelőket, miszerint a tankerületükben lakó azon okleveles tanítókat és tanítónőket, kik még álláshoz nem juthattak, szólítsák fel jelentkezésre, hogy alkalmilag helyettesekként alkalmazhatók legyenek. Azon oklevéllel bíró tanítók és tanítónők tehát, kik jövőjük biztosítása céljából egyelőre nyilvántartásba vétetni kívánják magukat, dec. végeig jelentkezzenek az illetékes kir. tanfelügyelői hivataloknál.

— **Mai számunkhoz** *Grossmann Mór* varrógépkereskedőnek prospektusa van helybeli előfizetőinknek mellékelve, melyre felhívjuk b. figyelmüket.

— **A Poloskák** alapos kiirtását a petéivel együtt csakis *Cimexin* poloska irtóval eszközölhetjük, mert a *Cimexin*nel érintkező poloskák nyomban elpusztulnak; petéik pedig a *Cimexin* hatása folytán kiszáradnak s többé ki nem kelnek. — A *Cimexin* mindennél használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít; nyomot vagy foltot nem hagy. Kapható: *Löcherer Gyula* gyógyszerárban *Bártfán* és *Hrabéczy* drogériájában Sátoraljaujhelyben.

— **Elvesztett karkötő.** *Ny. Gabriella* sátoraljaujhelyi lakos sétéja közben elvesztette 60 korona értékű aranykarperecét. Az elvesztett karperec becületes megtalálóját szolgáltatassa be a tárgyat a rendőrséghez.

## Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk *Schön Sándor* és *Barna D.* előnyösen ismert céget.

— **A természet** mindig a legnagyobb gyógyművész, eszközei és utai csodálatosak. Így például a csukamáj-olaj is oly győgyerőket tartalmaz, minőket emberi lény előállítani nem képes. A legjobb izü és legkönnyebben emészthető csukamájolajat nyújtja a „*Scott-féle Emulsió*,” mely most minden gyógyszerárban kapható.

## Fogzás.

Ne ijedjen meg, hanem adjon gyermekének egy kevés *SCOTT-féle Emulsiót* és vessen véget az álmatlan éjleleknek. A könnyedség, amelylyel ezután a fogak jönni fognak, meg fogja Önt lepni.

### A SCOTT-féle EMULSIÓ

kellemesen emészthető formában tartalmazza éppen azokat az anyagokat, amelyek megkívántatnak fehér, egyenes és erős fogak növesztéséhez.

**A Scott-féle EMULSIÓ** tisztaságát és erejét semmiféle mulja felül. Ize a legkellemebb.

**A SCOTT-féle EMULSIÓ a legkiválóbb.**

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógyszerárban.

## IRODALOM.

A „*Zenélő Magyarország*” közkezdelt zongora és hegedű zenemű folyóirat most megjelent 396-ik füzeté, újra a legjobb és legkedveltebb zeneújdonosságokat közli és pedig: *I. Dr. Szász István*, „A becsei temetőben



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer végéig — a halászt — kérjük figyelembe venni.

„című, h...  
ját. II. Fisch...  
a most diva...  
III. Halfdan...  
ves szalondar...  
ajándékszám...  
a zeneértő k...  
gyarország...  
gazdag szám...  
korona évi el...  
ban csak 2...  
mintegy 120...  
előfizető a ne...  
zeneszerzők l...  
előfizetés 6 k...  
fizető 11 fű...  
csenykor egy...  
értékes tartal...  
album"-ot. E...  
fizetésért pec...  
rácsonyi" és...  
okat teljesen...  
kapja. Előf...  
folyamokra...  
szág" (Klók...  
vatalában, E...  
körtul 11.

**Gyermek**  
örömet szer...  
ha Az En új...  
mert marad...  
a legszebb k...  
tréfa, ötlet e...  
sói, versei, ...  
mekkel lelké...  
sebb, élvezet...  
latsága az i...  
Az En Ujsá...  
ára negyedé...  
5 K, egész...  
számot kére...  
hivatal: Bu...  
10. szám.

**Magyar**  
számára tal...  
jó olvasmá...  
minden szü...  
dülő leányá...  
dalmasan f...  
pompás lap...  
minden tel...  
mányt adh...  
rültekintőbl...  
írók, jeles...  
nak meg...  
hogy egyfé...  
gyar leány...  
othon fal...  
iskola neve...  
Negyedévr...  
évre 12 K...  
küld a M...  
tala: Bud...

**Egy pá**

Az id...  
városunk...  
a legszebb...  
gyobb vár...  
bizonyosá...  
gás és ro...  
melyben a...  
új működé...  
társulatát...  
Ez a...  
annak az...  
forrásából...  
közönsége...  
gatót me...  
kor Palás...  
társulatát...  
ambicióval...  
sítéséhez...  
vezze, meg...  
tok megol...  
Erössé...  
zönségünk...  
tét arra n...  
szinigazga...

... " című, hangulatos magyar nótáját. II. Fischer Fred., Ha hull a hó! a most divatos „Mikor a pezsgő a jégen hül.“ c. cabaret dal paródiáját. III. Halldan Kjerulf, Scherzino hírneves szalondarabját, zongorára. Szinte ajándékszamba menő jutányosan jön a zeneértő közönség a „Zenélő Magyarország“ minden egyes hasonló gazdag számához, mert csekély 12 korona évi előfizetésért külön kiadásban csak 2-3 kottát kapna: itt mintegy 120 önálló darabot kap az előfizető a nevesebb hazai és külföldi zeneszerzők legszebb műveiből. Félévi előfizetés 6 korona. Ezért kap az előfizető 11 füzetet és már most karácsonykor egy 60 zeneoldala terjedő, értékes tartalmú: „Karácsonyi zenealbum“-ot. Egész évi 12 korona előfizetésért pedig 22 füzetet és a „Karácsonyi“ és „Husvétii zenealbum“-okat teljesen ingyen és bérmentve kapja. Előfizetheti az előző évfolyamokra is a „Zenélő Magyarország“ (Klökner Ede) zeneműkiadóhivatalában, Budapest, VIII. József-körút 11.

**Gyermeklap.** Apák és anyák igaz örömet szereznek a gyermekeknek, ha Az En újságom-at adják kezükbe, mert maradandóbb ajándék ez, mint a legszebb karácsonyfa. Csupa jókedv, tréfa, ötlet ez a lap. Elbeszélései, meséi, versei, rejtvényei, mind a gyermekek lelkéhez szólnak. Nincs kedvesebb, élvezetesebb, szórakoztatóbb mulatsága az ifjuságnak, mint az, amit Az En Újságom nyújthat. Előfizetési ára negyedévre 2 K 50 fillér, félévre 5 K, egész évre 10 K. Mutatványszámot kéresemre ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, VI. Anrássy-ut 10. szám.

**Magyar Lányok.** Fiatal lányok számára talán a legnehezebb szép és jó olvasmányt adni és ez a kérdés minden szülőt, aki szíven viseli serdülő leányának lelki nevelését, aggodalmasan foglalkoztat. Tutsek Anna pompás lapjával, a Magyar Lányokkal minden tekintetben megfelelő olvasmányt adhat lánya kezébe a legközelebbi anyja is. Java magyar írók, jeles tollu pedagógusok szólnak meg itt frissen írt munkáikkal, hogy egyfelől szórakoztassák a magyar leányközönséget, másfelől az otthon falai között is folytassák az iskola nevelő szerepét. Előfizetési díj Negyedévre 3 K, félévre 6 K, egész évre 12 K. Mutatványszámot ingyen küld a Magyar Lányok kiadóhivatala: Budapest, VI. Andrassy-ut 10.

**SZÍNHÁZ.**

**Egy pár recenzió a színi szezonról.**

— dec. 28.

Az idei téli színházi szezon felé városunk színházlátogató közönsége a legszebb reményekkel s a legnagyobb várakozással tekintett, minek bizonyossága volt azon lelkes pártfogás és rokonszenves fogadtatás is, melyben a közönség a színházunkba új működésre bevonuló igazgatót s társulatát részesítette.

Ez a meleg, szíves érdeklődés annak az előzetes bizalomnak nemes forrásából fakadt, melylyel a város közönsége Palásthy Sándor színiigazgatót megajándékozta már akkor, mikor Palásthy a néhai Polgár Béla társulatát átvette s nemes, fiatalos ambícióval fogott azon feladata teljesítéséhez, hogy a társulatot újjászervezze, megerősítse s művészi feladatok megoldásának tegye részesévé.

Erőssé tette színházlátogató közönségünk szívében a jobb jövő hitét arra nézve is Palásthy Sándor színiigazgató ambiciózus vállalkozása,

hogy az új regíme művészi nivót, változatos tartalmat s minden igényt kielégíteni törekvő, gondos adminisztrációt fog hozni, melyek mint szoros vejejárók jellemeznek minden színházat, mely méltó temploma Thaliának.

Palásthy Sándor színiigazgató újjászervezett társulata közel egy hónap óta működik a városi színházban, tehát épen elég ideje volt arra, hogy a szezon sikeres lezajlása iránt reményt tápláló közönségnek bizonyosságot adjon arról, hogy megfelelt a hozzáfűzött várakozásnak.

És ellentétben ezzel, azt kell tapasztalnunk, hogy a társulatnál az adminisztráció szigorúsága és gondossága meglazult.

Eltekintve a szezon megnyitásánál kezdődő kellemetlenségektől, mikor csak négyeszeri próbálkozás sikertelensége után lehetett az új színi szezonot megnyitni s akkor is műsorváltozással; az első előadások során már kialakult a közönségben az a meggyőződés is, hogy az újjászervezés nem hozott magasabb nivóju erőket a társulatkoz.

Az igazgató szerencsése, hogy a nem épen kedvező tapasztalatok ellenére is van közönsége, melynek nagy részét a bérlőközönség teszi ki, azon közönség tehát, mely pártfogásával az igazgatót s társulatát előlegezett bizalomra méltatva: a színi szezon megnyitását ugyszólván lehetővé tette.

Ezek iránt Palásthy Sándor színiigazgató nem viseltetik méltánylással akkor, mikor heti műsort sem ad s saját javára oldja meg a bemutató előadások kérdését úgy, hogy azokon a bérlőközönség csak a második előadásnál vehet részt szelvényeinek felhasználásával. Felette méltányoljuk e tekintetben, hogy a színiügyi bizottság e méltánytalan s hálátlan kísérletet a bérlőközönség érdekében megakadályozta az u. n. „ráfizetés“-sel, mely a napi ár s a szelvény közötti díjkülönbözetet egészíti ki.

Ha a színházat merőben üzleti vállalkozásnak tekinti is a színiigazgató: rendelkezéseinek méltányosoknak kell lennie s gondoskodni kell a felhangzó követelések, igények kielégítéséről.

Már maga az kellemetlen, hogy a bérlőközönséget, melynek 9 órától 11 óráig lehetne a színlap szerint szelvényeit beváltani, néha visszautasítják a színházi pénztárnál azzal, hogy 11 órakor jöjjen. Senki sem tudja az előző napon, hogy mit adnak másnap este, pedig sok egyén van, kinek előre kell dolgait rendezni, ha másnap színházba akar menni. A vidéki közönség pedig egyáltalán nem jön színházba, mert többször megtörtént, hogy a műsorba felvett darab helyett egy egész más zsánerű darabot adtak elő. Annaira nincs műsorunk, hogy néha az igazgatóság maga se tudja az előadás napjának reggelén, hogy mit ad este. Ilyenkor van azután, hogy becsületes színlap kinyomatására sem jut idő s déltájban apró értesítés tudatja a társulatunknál uralgó folytonos műsorváltozást a közönséggel.

Mindezek a bajok, apró figyelmetlenségek az adminisztráció teljes hiányára vallanak s így a hirtelen előkapott darabok előadásán meglátszik a próba, az összetanulás hiánya. —

Visszaesik tehát a művészi nivóról maga az előadás is.

Estéről estére repriz van, alig adnak egy pár újdonságot. Az operettek előadásainál a zenekar adja jelét az összetanulatlanságnak s legtöbb előadásnál követi a példát az előadó személyzet is.

A színház igazgatását vezető adminisztrációnak, mely gyenge s erélytelen lett, a közönség igényeinek kellő kielégítése céljából legalább a szezon utolsó heteiben kellene gondosan elvégezni feladatát.

Adassék elő minden darab azon a napon, melyre kitűzték s nyujtson a színlap biztos tájékozást a következő napra is. Legyen azon kitűntetve, hogy az előadás bérletben, vagy bérletszűnetben megy-e, ráfizetéssel érvényesek-e a szelvények, vagy anélkül.

Igazán közóhajtást elégitene ki az adminisztráció, ha végre nagy sokára előadatna egy pár művészi értékű újdonságot is a szezon utolsó heteiben, legalább egy párat azok közül, melyeknek színrehozatalát közönségünk méltán várta. Mert ha a gyenge adminisztráció hibáját tetőzni fogja a színi szezon műsorának tartalmatlansága is: igazán nem fogunk lelmi semmi olyan érdemet, melyet javára irhatnánk annak a társulatnak, melynek sokkal magasabb feladatot és hivatást kellene teljesíteni, mint eddig teljesített. Nem a társulat hibája ez, de az adminisztráció és mulik az idő, amelynek folyama alatt még helyre lehetne hozni a tapasztalt visszasságokat.

\*\* Eger csatlakozása a színikerülethez. Eger városa elhatározta, hogy 1911-ben a színikerületi szerződés lejárta alkalmával szakít a miskolci színikerülettel, illetőleg Palágyi Lajos színtársulatával, mert téli színtársulatot óhajt. Ecélből érintkezésbe lép Sátoraljaujhely színiügyi bizottságával, hogy a sátoraljaujhelyi színikerülettel kapcsolatot teremtsen, az itteni társulatot, magának 3 téli hónapra biztosítsa.

**NYILT TÉR.)\***

**Köszönet**

Róth Adolf bodrogszerdahelyi gőzmalomtulajdonos urnak.

Miután már évek óta gőzmalomban öröltetek és pedig teljes megelégedésemre, azért e helyen is legmelegebben ajánlom önt a fogyasztó közönség figyelmébe.

Gy. L.

**Ha**

még nem járhatja, okvetlen fizesse elő január hó elsejével az elismert legjobb napilapot:

**„AZ UJSÁG“-ot.**

Megrendelő cím:

**„AZ UJSÁG“ Budapest.**

Egyes példányok minden újság-elárusítónál kaphatók.

\*) E rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

**SZEGŐ**  
SÁNDOR  
karácsonyi nagy vásárja

e hó végéig tart.

Blusok  
Aljak  
Pongyolák  
Kosztümök  
Női felöltők  
Gyermekruhák  
Fehérneműek  
Szőrmeárúk  
Keztyűk  
Harisnyák  
Nyakkendők  
Övek  
Kötények  
Zsebkendők  
Szalagok  
Csigkék  
Hímzések  
Kézimunkák és Anyagok és az összes czikkek

még eddig nem létezett olcsó árban igen sok czikk fél árban is.

**„OLLA“**  
a tudomány mai állása szerint bebizonyította a létező legjobb  
**GUMMI**  
különlegesség  
tuczatanként  
4, 6 és 8 kor-ért kapható:  
Hrabóczy Kálmán  
drogériájában  
Sátoraljaujhely.

**5500**  
közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanusítja, hogy a  
**KAISER-féle Mell-Caramellák**  
a Három fenyő védjeggyel  
**Köhögés**  
rekedtséget, elnyálkásodást, hurutot, köszvényet és számarköhögést a legjobban elűzik.  
Egy csomag ára 20 és 40 f.  
Egy doboz 60 fillér.  
Kapható: Hrabóczy Kálmán drogériájában, Widder és Reichard gyógyszerárjában Sátoraljaujhely.

Laptulajdonos:  
**Éhlert Gyula,**

**Szinházi látcsövek,  
Ifjusági iratok,  
GYERMEKJÁTÉKOK,  
Karácsonyi díszek,  
Albumok és levélpapírok**

legolcsóbb bevásárlási forrása

**Radil és Trócsányi**

könyv- és papirkereskedésében.

Könyvárjegyzék ingyen.

1 927/1909. tk. szám.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A sátoraljai helyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy özv. Szent-Györgyi Vilmosné végrehajtónak, dr. Kossuth Jánosné szül. Isépy Lenke végrehajtást szenvedő elleni 8000 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljai helyi kir. törvényszék területén levő, Sátoraljai helyi r. t. város határában fekvő, a sátoraljai helyi 2373. számú betétben A. I. 1-4. sorsz. 2923-2924/1., 2969/2., 2969/3. hrsz. alatt foglalt jószágtestnek B/2. alatt dr. Kossuth Jánosné szül. Isépy Lenke nevében álló jutalékára 1668 koronában, — 2. a sátoraljai helyi 2373. sz. betétben A. + 1. sorsz. 2952. hrsz. alatt foglalt jószágtestből a B/2. alatt dr. Kossuth Jánosné szül. Isépy Lenke nevében álló jutalékára az árverést 153 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az **1910. évi február hó 25. napjának d. e. 10 órákor** a kir. törvényszék árverési helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron eladatulni fognak.

Árvereni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, v. 66 k. 80 fillt és 15 k. 30 fillt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt övadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át-  
szolgáltatni.

Kelt Sátoraljai helyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál, 1909. évi decz. hó 10. napján.

Wieland,  
kir. ítélőtáblai bíró.

**Egy jó házból való leány**

4 középiskolával bíró

**Pénztárnoknői**

állást nyerhet

Schön Sándor és Barna Dezső  
czégnél.

**Íz ágybavizeléstől** azonnal megszabadul általunk.  
„Ébredj fel” törvényesen védett szerünk-től. Kor és nem megadása szükséges, tudakozódás ingyen.  
Intit. Aesculap Nr. 482.  
REGENSBURG, Bajorország.

Egy jó házból való

keresztény fiu

**tanonczul felvétetik**

KLAUSER EMIL fűszer-,  
csemege- és borkereskedésében

Varannón.

**MEGHIVÁS.**

**A Sátoraljai helyi Takarékpénztár**

1910. évi január hó 23-án d. e. 10 órákor

az intézet saját helyiségében tartja

**XLIV. évi rendes közgyűlését**

melyre a részvényesek tisztelettel meghívattak.

Sátoraljai hely, 1909. decz. hó 18-án.

**Az igazgatóság.**

**Tárgysorozat:**

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése a lefolyt 1909. év eredményéről.
2. Az évi mérleg és zárszámadások bemutatása, a nyereség mikénti felosztása és az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása.

Az évi mérleg a közgyűlést megelőző 8 nappal az intézet helyiségében megtekinthető.

**Husárok.**

Értesitem a n. é. közönséget, hogy a marha árak eszökkenése folytán a husneműeket mai naptól a következő árakban árusítom:

<b>Marhahus</b>	kilója	40, 44, 48 és 52 krajczár
<b>Sertéshus</b>	"	68 és 72 "
<b>Borjuhús</b>	"	62 és 76 "

Sátoraljai hely, 1909. december 10.

Bolgáry.

9496/1909. tk. sz.

**Hirdetmény.**

Ágcsernyő, Dámócz, Bély, Kisdobra, Battyán és Bacskó községnek telekkönyvi betétei az 1886: XXIX., az 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. t.-cz. értelmében elkészítetvén és a nyilvánosságnak átadtván, ez a felszólítással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cz. 15. és 17. §-ai alapján, ide értve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-ában és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §-a a) pontjában foglalt kiegészítést is, valamint az 1889. XXXVIII. t.-cz. 7. §-ában és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési kereseteket, azok pedig, kik valamely tehertétel átvitelének az 1886. XXIX. t.-cz. 22. §-a, illetve az 1889. XXXVIII. t.-cz. 15. §-a alapján való mellőzését megtámadni kívánják, e végből keresetüket 6 hónap alatt, vagyis **1910. január hó 25. napjáig** bezárólag a tkvi hatósághoz nyujtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. XXIX. t.-cz. 16. és 18. §-ainak eseteiben — ideértve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-ában foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis **1910. évi január hó 25. napjáig** bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyujtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogukat bármily irányban sértve vélik, — ide értve azokat is akik a tulajdonjog arányának az 1889. XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényeket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis **1910. évi január hó 25. napjáig** bezárólag nyujtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után a betétek tartalmát csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azok a felek, akik a betétek szerkesztésére kiküldött bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyujtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Sátoraljai helyben, a kir. törvényszéknél, mint telekkönyvi hatóságnál 1909. évi december hó 1. napján.

Horkay,  
kir. járásbíró.

**VÈGE**

**227**

**B**

**141**